

Technical support allowed in accordance with UCI regulations, PCF.

There will be two technical boxes located together with the buffet zones.

IX. DEKORACJA / AWARDS CEREMONY

Ceremonia dekoracji odbędzie się zgodnie z programem minutowym. Zawodnicy mają obowiązek zgłosić się do dekoracji w strojach wyścigowych.

Do dekoracji zgłasza się ilość zawodników odpowiadająca ilości nagród.

Do dekoracji drużyn zgłaszają się drużyny w składzie maks. 5 osobowym

W czasie trwania ceremonii dekoracji w okolicach podium mogą znajdować się tylko zawodnicy oraz osoby uzgodnione z organizatorem

The decoration ceremony will take place according to the schedule. Riders are required to submit to decorations in racing wear.

The number of decorated players corresponding to the number of prizes is declared.

Teams decoration - a maximum 5 people

Only competitors and people agreed with the organizer may be in the area of the podium during the ceremony of decoration,

X. KARY / PENALTIES

W zakresie kar obowiązują przepisy UCI , PZKoI

According to the UCI and PCF regulations

XI. PROGRAM WYŚCIGU „RUSZA PELETON” PUCHAR POLSKI MTB

„PELTON STARTS” MTB POLISH CUP SCHEDULE

11.1. 06 KWIETNIA 2019 BIAŁYSTOK – LAS PIETRASZE / April 6 2019

| | |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 ⁰⁰ – 13. ³⁰ | Weryfikacja zgłoszeń Masters, Amator – Biuro Wyścigu <i>Verification and start numbers distr. of Masters , Amateur, Cyclospor - Race Office</i> |
| 14 ⁰⁰ - 15 ³⁰ | Wyścigi kategoria Masters I, Masters II, Amator , Cyklospor <i>Masters , Amateur, Cyclospor Races</i> |
| 16 ⁰⁰ – 19 ⁰⁰ | Weryfikacja zgłoszeń – Biuro Wyścigu <i>Verification and start numbers distribution - Race Office</i> |
| 16 ⁰⁰ | Dekoracja / Award Ceremony for Masters , Amateur, Cyclospor |
| 16 ³⁰ – 18 ⁰⁰ | Oficjalny trening na oznakowanej trasie wyścigu (z zabezpieczeniem medycznym) <i>Official training on a marked race route</i> |

11.2. 07 KWIETNIA 2019 BIAŁYSTOK – LAS PIETRASZE / April 7 2019

| GODZINA | KATEGORIA | CZAS WYŚCIGU |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| od 8.00 | Weryfikacja zgłoszeń - Biuro Wyścigu <i>Verification and start numbers distribution - Race Office</i> | |

| | | |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 8.00 - 9.45 | Oficjalny trening na trasie <i>Official training on a race route</i> | |
| 9.30 | Odprawa techniczna <i>Technical Briefing</i> | |
| 10.00 | Młodzik/Młodziczka U-15 M/W | 30-45 min |
| 10.02 | Żak/Żaczka, U-13 M/W | 15-30 min |
| 11.00 | Junior Młodszy U-17 M | 45 -60 min |
| 12.20 | Elita Kobiet Elite W | 80 -90 min |
| 12.22 | Juniorka WJ | 60 -75 min |
| 12.24 | Juniorka Młodsza U-17 W | 45 -60 min |
| 14.00 | Elita Mężczyzn + U23 Mężczyzn - OPEN Elite M | 80-90 min |
| 14.02 | Junior MJ | 60-75 min |
| 15.45 | Dzieci 8-10 lat Children | 12 min |
| 16.35 | Dekoracja wyścigów dodatkowych <i>Children races award ceremony</i> | |
| 16.45 | Dekoracja wszystkich kategorii / <i>Award Ceremony</i> | |

Starty zostaną rozdzielone dwuminutową przerwą dla wspólnie startujących kategorii.

There will be a two-minute break between start of each categories if a few categories take part in the same race.

XII. TRASA / Race route

Do regulaminu dołączone zostaną mapa trasy i opis szczegółowy.

Wyścig XCO rozegrany zostanie na pętli o długości około 4 km.

Wyścig kategorii dzieci zostanie rozegrany na trasie wytyczonej indywidualnie o dł. 950 m z jednym zjazdem i jednym podjazdem.

A route map with a detailed description is an integrated part of this guide

The XCO race will take place on a loop about 4 km long.

The children's category race will be performed on a specially marked route, 950 m long with one slope down and one hill up.

XIII. ZASADY FINANSOWANIA / Finacing Rules

13.1 koszty organizacyjne pokrywa organizator wyścigu

The organiser covers costs of the race organisation

13.2. Koszty uczestnictwa pokrywają zainteresowane kluby bądź zawodnicy

The costs of participation are covered by the sport clubs or competitors

13.3. Opłata startowa **A** zgodnie z przepisami PZkol ; kat. Masters i Amator – 30zł, Dzieci – bez opłat

The starting fee A in accordance with the regulation of PCF; cat. Masters and Amateur - PLN 30, Children - free

13.4. Od zawodników nie zgłoszonych elektronicznie w terminie tj. do 03.04.2019 drogą elektroniczną będzie pobierana opłata startowa **B** zgodnie z przepisami PZKol, Masters i Amator – 50 zł

Competitors who are not registered electronically within the time limit, ie until 03/04/2019, should pay the start fee B in accordance with the regulation of PCF., Masters and Amateur - PLN 50

13.5. Zwolnieni z opłat startowych zawodnicy należący do drużyn UCI ELITE MTB .

Riders belonging to the UCI ELITE MTB team are exempt from starting fees.

XV. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA / SAFTY RULES

Zawodnicy powinni stosować się do znaków ostrzegawczych ustawionych wzdłuż trasy oraz dostosować się do wskazań sędziów.

Competitors should adhere to the warning signs along the route and adapt to the indications of the referees.

XVI. OBOWIĄZKOWE WYPOSAŻENIE. / MANDATORY EQUIPMENT.

Zawodnicy mają obowiązek startować w kaskach.

Competitors are obliged to take part in helmets

XVII. KOMISJA SĘDZIOWSKA / REFEREE COMMITTEE

Sędzia Główny Komisarz UCI - Hubert Emans (Holandia) / *president of the commissaires panel*
Komisarza 2, Komisarza3, Sędziego Mety, Sędziego Chronometrażyste - wyznacza K.S.PZKol,
pozostałych sędziów K.S.Podlaskiego Okręgowego Związku Kolarskiego.

*Commissioner 2, Commissioner3, Finish Referee, Timekeeper - will be designated by PCF,
other referees by Podlaski Regional Cycling Federation.*

XVIII. KONTROLA ANTYDOPINGOWA / ANTI-DOPING CONTROL

Podczas wyścigu Pucharu Polski obowiązują przepisy antydopingowe UCI, PZkol i WADA.
Pobranie próbek zostanie przeprowadzone pod adresem Szkoła Podstawowa nr 32 ul. Pietrasze 29 , 15-131 Białystok
(wypożyczalnia rowerów i nart).

*The UCI, PCF and WADA anti-doping rules are applied during the Polish Cup race
Sampling will be carried out at Primary School No 32 ul. Pietrasze 29 Białystok (SKI & bike rental)*

XIX. POMOC MEDYCZNA / Medical aid

19.1. Zlokalizowana przy trasie wyścigu w okolicach STARTU i METY / *Located near the route of the race near
START/FINISH*

19.2. Szpitale / *Hospitals*

Samodzielny Szpital Miejski im. PCK

Białystok, ul. Sienkiewicza 79
tel.85 664 85 19

Dziecięcy Szpital Kliniczny

Białystok, ul. Waszyngtona 17
tel.85 745 05 00

Wojewódzki Szpital Zespolony

Białystok ul. Wołodyjowskiego 2
tel.85 748 81 00

Uniwersytecki Szpital Kliniczny w Białymstoku

Białystok, ul. M. C. Skłodowskiej 24a
tel.85 831 80 00

XX. POSTANOWIENIA KOŃCOWE / Final Information

20.1. Wszelkie dodatkowe informacje/ komunikaty umieszczone zostaną na tablicy obok biura zawodów – zawodnicy i opiekunowie mają obowiązek się z nimi zapoznać

Any additional information / messages will be placed on the board next to the competition office – competitors and coaches are obliged to get acquainted with them.

20.2. Za wypadki spowodowane przez zawodniczki i zawodników organizator nie ponosi odpowiedzialności

Czyni się odpowiedzialnych kierowników ekip i trenerów za:

- przestrzeganie regulaminu i przepisów wyścigu XCO i co za tym idzie przestrzeganie programu minutowego oraz innych zaleceń Komisji Sędziowskiej i organizatora.

The organizer is not responsible for accidents caused by competitors.

Heads of teams and coaches are responsible for: - compliance with the rules and regulations of the XCO race and, as a result, compliance with the schedule and other recommendations of the Referee Commission and the organizer.

20.3. Mycie rowerów zorganizowane będzie na w boksie przy trasie narciarskiej.

Washing bikes will be arranged in the box near the ski slope.

20.4. Prysznicze dla zawodników zlokalizowane w Szkole Podstawowej nr 32 ul. Pietrasze 29

Showers for competitors are located in the Primary School No. 32, ul. Pietrasze 29

20.5 Lotniska /Airports

Warszawa Okęcie Port lotniczy F. Chopina – 221 km

Modlin Port Lotniczy – 202 km

Grodno (Białoruś) - 82 km

20.6. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za wypadki losowe zaistniałe podczas dojazdu i powrotu z imprezy.

The organizer is not responsible for any random accidents that occurred during the journey and return from the event.

20.7. Organizator nie ponosi odpowiedzialności materialnej za rzeczy pozostawione, czy zagubione podczas wyścigu.

The organizer does not bear material responsibility for things left behind or lost during the race.

20.8. Nieznajomość regulaminu, jego nieprzestrzeganie nie będą uznawane przez Organizatorów i Komisję Sędziowską za wytłumaczenie działań niezgodnych z jego postanowieniami.

Ignorance of the regulations, its non-observance will not be recognized by the Organizers and the Referee Committee as an explanation of actions inconsistent with its provisions.

20.9. We wszystkich sprawach nie objętych regulaminem decyduje Sędzia Główny w porozumieniu z Organizatorem wyścigu.

The president of the commissaires panel with the organizer decide in all matters which are not included in the Technical Guide

ORGANIZATOR

Wiesław Kisielewski

Wiesław Grabek

POLSKI ZWIĄZEK KOLARSKI
Komisja ds. Regulaminów
REGULAMIN ZATWIERDZONO
Warszawa, dn. 26.03.2018

2. up. A. Świdliński